

Subject: Plângere prealabilă în baza art. 7 din Legea nr. 554/2004 - placa Szechenyi Istvan (atasat)
From: Dan Tanasă <tanasa.dan@gmail.com>
Date: 2019. 02. 22. 14:51
To: Gyero Jozsef <primar@primariacovasna.ro>

Către,

CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI COVASNA

Sediul: Str. Piliske nr. 1., Cod poștal: 525200, Covasna, jud. Covasna

Obiect: plângere prealabilă în baza art. 7 din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ cu privire la încălcarea prevederilor legale în vigoare și a Constituției României de către Consiliul Local Covasna în cazul emiterii Hotărârii nr. 49/2017

Stimați consilieri,

În baza art. 7 din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ vă adresăm prezenta plângere prealabilă

În fapt,

După cum foarte bine cunoașteți, modelul românesc de protecție a minorităților naționale este unul exemplar, în acest sens pronunțându-se deja mai multe instituții internaționale și chiar Statele Unite ale Americii. În timp ce foarte multe state din Uniunea Europeană nu recunosc minoritățile naționale, România acționează pentru recunoașterea și păstrarea identității minorităților naționale care trăiesc pe teritoriul său.

Mărturie în acest sens stau, spre exemplu, cele peste 18,5 milioane de lei încasate de Uniunea Democrată Maghiară din România în anul 2014 doar din bugetul Guvernului României.

De asemenea, după cum foarte bine știți, legislația românească permite inscripționarea pe domeniul public și în limba minorităților naționale, însă cu respectarea strictă a ordinii de inscripționare, în sensul amplasării traducerii în limba minoritară sub denumirea în limba oficială a statului.

În acest sens s-au pronunțat și instanțele de judecată, primarul mun. Sfântu Gheorghe fiind obligat să inscripționeze cu prioritate în limba română obiectivele de interes public local, prin Sentința Civilă nr. 1140/2012 a Tribunalului Covasna, ramasă definitivă.

În prezent, pe fațada unui imobil public din centrul orașului Covasna este amplasată o placă comemorativă dedicată omului de stat Szechenyi Istvan. Din nefericire, modul de inscripționare a acestei plăci comemorative amplasată pe un imobil public, vizibilă de pe domeniul public al orașului Covasna, nu respectă caracterul de limbă oficială de stat a limbii

române, traducerea în limba minorității fiind amplasată pe același plan sau deasupra textului în limba oficială de stat.

Având în vedere cele de mai sus și având în vedere faptul că amplasarea plăcii în cauză a fost adoptată prin Hotărârea nr. 49/2017 a Consiliului Local Covasna prin prezenta petiție **ASOCIAȚIA CIVICĂ PENTRU DEMNITATE ÎN EUROPA (ADEC), CIF 33533646, reprezentată legal prin domnul Dan Tanasă în calitate de președinte**, vă solicită ca în termen de 30 de zile de la data prezentei să anulați în parte Hotărârea nr. 49/2017 a Consiliului Local Covasna cu privire la aprobarea amplasării pe peretele exterior al clădirii Casei de cultură orășenești a basoreliefului reprezentându-l pe Szechenyi Istvan și a unei plăci de marmură, explicativă, sens în care la art. 1 alin. 2 al hotărârii se va menționa faptul că textul în limba minorității, limba maghiară, va fi în totalitate inscripționat sub textul în limba oficială de stat, limba română, pentru a respecta astfel caracterul de limbă oficială de stat al limbii române.

În drept, prevederile art. 13 din Constituția României raportat la prevederile Legii nr. 215/2001 privind administrația publică locală.

Vă solicităm să ne comunicați un răspuns la prezenta sesizare în termen legal.

În speranța unui răspuns prompt,

Dan Tanasă, președinte Asociația Civică pentru Demnitate în Europa (ADEC)

22 februarie 2019

Adresa de corespondență: str. Aleea Avintului, nr. 2, bl. 23, sc. A, ap. 6, et. 1, Sfântu Gheorghe, județul Covasna, cod 520071, dantanasa@yahoo.com; tanasa.dan@gmail.com; demnitateineuropa@gmail.com

<http://www.dantanasa.ro/>

— Attachments: —

Sesizare ADEC - CL Covasna placa Szechenyi.pdf

359 KB

Asociația Civică pentru Demnitate în Europa

Libertate. Democrație. Egalitate. Demnitate umană și drepturile omului.

Către,

CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI COVASNA

Sediul: Str. Piliske nr. 1., Cod poștal: 525200, Covasna, jud. Covasna

Obiect: plângere prealabilă în baza art. 7 din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ cu privire la încălcarea prevederilor legale în vigoare și a Constituției României de către Consiliul Local Covasna în cazul emiterii Hotărârii nr. 49/2017

Stimați consilieri,

În baza art. 7 din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ vă adresăm prezenta plângere prealabilă

În fapt,

După cum foarte bine cunoașteți, modelul românesc de protecție a minorităților naționale este unul exemplar, în acest sens pronunțându-se deja mai multe instituții internaționale și chiar Statele Unite ale Americii. În timp ce foarte multe state din Uniunea Europeană nu recunosc minoritățile naționale, România acționează pentru recunoașterea și păstrarea identității minorităților naționale care trăiesc pe teritoriul său.

Mărturie în acest sens stau, spre exemplu, cele peste 18,5 milioane de lei încasate de Uniunea Democrată Maghiară din România în anul 2014 doar din bugetul Guvernului României.

De asemenea, după cum foarte bine știți, legislația românească permite inscripționarea pe domeniul public și în limba minorităților naționale, însă cu respectarea strictă a ordinii de inscripționare, în sensul amplasării traducerii în limba minoritară sub denumirea în limba oficială a statului.

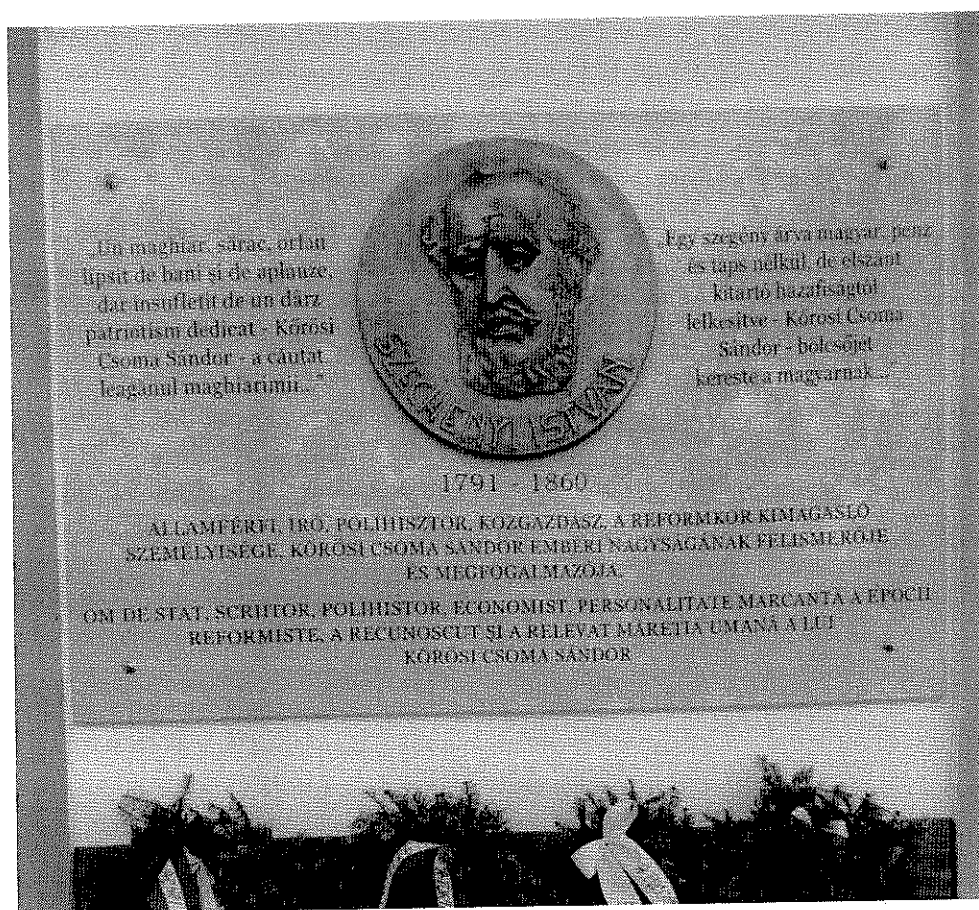
În acest sens s-au pronunțat și instanțele de judecată, primarul mun. Sfântu Gheorghe fiind obligat să inscripționeze cu prioritate în limba română obiectivele de interes public local, prin Sentința Civilă nr. 1140/2012 a Tribunalului Covasna, ramasă definitivă.

În prezent, pe fațada unui imobil public din centrul orașului Covasna este amplasată o placă comemorativă dedicată omului de stat Szechenyi Istvan. Din

Asociația Civică pentru Demnitate în Europa

Libertate. Democrație. Egalitate. Demnitate umană și drepturile omului.

nefericire, modul de inscripționare a acestei plăci comemorative amplasată pe un imobil public, vizibilă de pe domeniul public al orașului Covasna, nu respectă caracterul de limbă oficială de stat a limbii române, traducerea în limba minorității fiind amplasată pe același plan sau deasupra textului în limba oficială de stat.



Având în vedere cele de mai sus și având în vedere faptul că amplasarea plăcii în cauză a fost adoptată prin Hotărârea nr. 49/2017 a Consiliului Local Covasna prin prezenta petiție **ASOCIAȚIA CIVICĂ PENTRU DEMNITATE ÎN EUROPA (ADEC), CIF 33533646, reprezentată legal prin domnul Dan Tanasă în calitate de președinte**, vă solicită ca în termen de 30 de zile de la data prezentei să anulați în parte Hotărârea nr. 49/2017 a Consiliului Local Covasna cu privire la aprobarea amplasării pe peretele exterior al clădirii Casei de cultură orașenești a basoreliefului reprezentându-l pe Szechenyi Istvan și a unei plăci de marmură, explicativă, sens în care la art. 1 alin. 2 al hotărârii se va menționa faptul că textul în limba minorității, limba maghiară, va fi în totalitate

Asociația Civică pentru Demnitate în Europa

Libertate. Democrație. Egalitate. Demnitate umană și drepturile omului.

inscripționat sub textul în limba oficială de stat, limba română, pentru a respecta astfel caracterul de limbă oficială de stat al limbii române.

În drept, prevederile art. 13 din Constituția României raportat la prevederile Legii nr. 215/2001 privind administrația publică locală.

Vă solicităm să ne comunicați un răspuns la prezenta sesizare în termen legal.

În speranța unui răspuns prompt,

Cu stima,

Dan Tanasă



Dan Tanasă, președinte Asociația Civică pentru Demnitate în Europa (ADEC)

22 februarie 2019

Adresa de corespondență: str. Aleea Avintului, nr. 2, bl. 23, sc. A, ap. 6, et. 1, Sfântu Gheorghe, județul Covasna, cod 520071, dantanasa@yahoo.com; tanasa.dan@gmail.com; demnitateineuropa@gmail.com

R O M Â N I A

CURTEA DE APEL BRAȘOV
SECȚIA CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL

DECIZIA Nr. 74/R/2019

Ședința publică de la 23 ianuarie 2019

Cômpletul constituit din:

PREȘEDINTE Ioana Țărmure - judecător

Judecător Laura Popa

Judecător Mirena Radu

Grefier Raluca Popa

Pe rol fiind soluționarea recursului declarat de reclamanta Asociația Civică pentru Demnitate în Europa împotriva sentinței civile nr.718 din 28.09.2018, pronunțată de Tribunalul Brașov - secția a II-a civilă, contencios administrativ și fiscal în dosarul nr. 306/119/2018, având ca obiect „obligatia de a face”.

La apelul nominal făcut în ședința publică se prezintă Gyero Jozsef legitimat cu CI seria KV nr.348912 la data de 28.01.2015 de SPCLEP Covasna - Primarul Orașului Covasna, lisă fiind recurenta reclamantă Civică pentru Demnitate în Europa.

Procedura este legal îndeplinită.

S-a făcut referatul cauzei de către grefierul de ședință, care învederează instanței aspectele de mai sus cu privire la prezența părților, obiectul litigiului și modul de îndeplinire a procedurii de citare.

Instanța constată că recursul promovat de reclamanta Asociația Civică pentru Demnitate în Europa este declarat și motivat în termenul prevăzut de lege, potrivit dispozițiilor art.485 - 487 Cod de procedură civilă și este timbrat cu 100 lei potrivit dispozițiilor art. 24 alin. 2 din O.U.G. nr.80/2013. În conformitate cu dispozițiile art. 223 Cod de procedură civilă s-a solicitat judecarea cauzei și în lipsă.

Intimatul pârât Primarul orașului Covasna a formulat întâmpinare în conformitate cu prevederile art.XVII alin.3 raport la art. XV din Legea nr. 2/2013.

Recurenta reclamantă Asociația Civică pentru Demnitate în Europa, a formulat răspuns la întâmpinare.

De asemenea, constată că în cauză a fost parcursă procedura premergătoare prevăzută de art. XVII din Legea nr. 2/2013.

Gyero Jozsef - Primarul Orașului Covasna, întrebat fiind de instanță, precizează că nu mai are alte cereri de formulat.

Nemaifiind alte cereri de formulat și alte incidente de soluționat, instanța în baza art. 494 raportat la art. 392 Cod procedură civilă deschide dezbaterile și acordă cuvântul asupra recursului.

Gyero Jozsef - Primarul Orașului Covasna, solicită respingerea recursului și menținerea hotărârii instanței de fond ca fiind temeinică și legală.

În ceea ce privește verificarea competențelor primarului raportat la acțiunea reclamantului, menționează că Primarul conform Legii 215/2001 pune în aplicare hotărârile Consiliului Local care la rândul său hotărăște în chestiunile și competențele pe care i le-a dat legea mai sus menționată. În acest context, Consiliul Local a aprobat o hotărâre pe deplin legală, respectiv a aprobat amplasarea plăcii, locul amplasării, modelul, textul, variantele în limba maghiară și limba română a textului, topografia textului, etc.

Prin nesoluționarea favorabilă a cererii reclamantului de a se îndepărta această placă, nu se poate aprecia că Primarul a comis un exces de putere astfel încât acțiunea să fie admisibilă. Hotărârea de Consiliu Local nu a fost atacată, nu a fost supusă atenției instanțelor de judecată,

x

În numele legii
DECIDE:

Respinge recursul declarat de recurenta reclamanta Asociația Civică pentru Demnitate în Europa împotriva sentinței civile nr. 718/28.09.2018 a Tribunalului Covasna, pe care o menține. Definitivă.

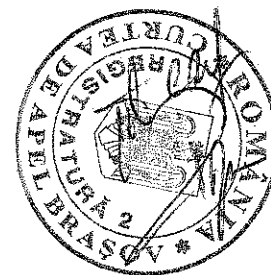
Pronunțată în ședință publică azi, 23.01.2019.

Președinte
Ioana Țărmure

Judecător
Laura Popa

Judecător
Mirena Radu

Grefier
Raluca Popa



Red.I.T./05.02.2019
Tehnored.R.P./06.02.2019
Jud.Fond:L.M.Bălan
4 ex.

ROMÂNIA

TRIBUNALUL COVASNA
SECȚIA CIVILĂ

Dosar nr. 306/119/2018

SENTINȚA CIVILĂ NR. 718

Ședința publică de la 28 septembrie 2018

Instanța constituită din:

PREȘEDINTE : BĂLAN LAURENȚIU MIHAI

GREFIER : IZSAK ERIKA MAGDOLNA

Pentru astăzi fiind amânată pronunțarea asupra cauzei de contencios administrativ și fiscal privind pe reclamanta ASOCIAȚIA CIVICĂ PENTRU DEMNITATE ÎN EUROPA (ADEC) în contradictoriu cu pârâțul PRIMARUL ORAȘULUI COVASNA, având ca obiect obligația de a face, respectiv obligarea pârâtului la înlocuirea plăcii comemorative „Szenchenyi Istvan” amplasată pe Casa de Cultură din orașul Covasna și amplasarea unei alte plăci comemorative care să respecte caracterul de limbă oficială de stat a limbii române în sensul că limba oficială de stat să fie inscripționată deasupra limbii minorității naționale.

Instanța constată că a rămas în pronunțare asupra cauzei în ședința publică din data de 14 septembrie 2018, potrivit celor consemnate în încheierea de ședință din acea dată, parte integrantă din prezenta hotărâre, când, având nevoie de timp pentru a delibera, a amânat pronunțarea pentru data de astăzi 28 septembrie 2018.

TRIBUNALUL

Deliberând asupra cauzei de față, constată :

Prin cererea înregistrată la această instanță sub nr.306/119/2018, reclamanta Asociația Civică pentru Demnitate în Europa (ADEC) a chemat în judecată pe pârâțul Primarul orașului Covasna, solicitând obligarea acestuia la înlocuirea plăcii comemorative „Szechenyi Istvan” amplasată pe Casa de Cultură din orașul Covasna și amplasarea unei alte plăci comemorative care să respecte caracterul de limbă oficială de stat a limbii române, în sensul că limba oficială de stat să fie inscripționată deasupra limbii minorității naționale, limba maghiara.

În motivare, reclamanta a arătat că placa comemorativă este inscripționată cu încălcarea caracterului de limbă oficială de stat a limbii române, textul în limba minorității naționale, limba maghiară, fiind amplasat pe același nivel și deasupra textului în limba oficială de stat, limba română. Astfel, o parte a textului în limba maghiară este așezat pe același plan cu textul în limba oficială de stat, iar o parte chiar deasupra textului în limba oficială de stat.

Se arată că potrivit prevederilor art. 13 din Constituția României, în România limba oficială este limba română, iar confort art. 76 alin. 1 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, în raporturile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale se folosește limba română.

Potrivit art. 120 alin. 2 din Constituția României, „în unitățile administrativ-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere semnificativă se asigură folosirea limbii minorității naționale respective în scris și oral în relațiile cu autoritățile administrației publice locale și cu serviciile publice deconcentrate, în condițiile prevăzute de legea organică”.

În continuare, se invocă prevederile ~~art. 76 alin. 2, 3 și 4 din Legea nr. 215/2001, art. 10, art.66 din Legea nr. 33/1995~~ pentru ratificarea Convenției-cadru pentru protecția minorităților naționale.

Potrivit art. 120 alin. 4 din Constituția României, „autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii localităților și a instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective, în condițiile prevăzute la alin. 2”.

Totodată, conform art. 4 alin. 2 din H.G. nr. 1206/2001 pentru aprobarea Normelor de aplicare a dispozițiilor privitoare la dreptul cetățenilor aparținând unei minorități naționale de a folosi limba maternă în administrația publică locală, cuprinse în Legea administrației publice locale nr. 215/2001, „în unitățile administrativ-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective, în condițiile legii”, iar potrivit art. 12 din H.G. nr. 1206/2001 „inscripționarea în limba maternă a denumirii instituțiilor publice de sub autoritatea consiliilor locale sau județene se face printr-o tăblița similară ca dimensiune, caracter, mărime a literelor și culori cu cea inscripționată în limba română. Tăblița se va amplasa sub tăblița care conține denumirea oficială în limba română”.

De asemenea, potrivit art. 11 alin. 1 din H.G. nr. 1206/2001, „inscripționarea în limba maternă a denumirii unor localități în care cetățenii aparținând unei minorități au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor se face pe aceeași tăblița indicatoare, sub denumirea în limba română, folosindu-se aceleași caractere, mărimi de litere și culori, potrivit anexei nr. 2. Inscripționarea se face atât pe indicatoarele rutiere de intrare, cât și pe cele de ieșire din localitate”.

Având în vedere faptul că nu există o dispoziție expresă care să stabilească ordinea în care se amplasează aceste inscripții, această ordine se va stabili conform principiilor care se desprind sub acest aspect din cuprinsul normelor generale enunțate anterior.

Astfel, este esențial a se reține faptul că limba oficială în România este limba română, care de altfel este și singura limbă oficială de stat în România, aceasta fiind și limba care se utilizează în raporturile dintre cetățeni și autoritățile publice locale pe întreg teritoriul țării, astfel că toate inscripțiile de natura celor în discuție în acest caz se afișează în primul rând în limba română, limba oficială de stat.

Din formulările legislative arătate mai sus, rezultă faptul că cetățenii aparținând minorităților naționale au dreptul de a folosi limba maternă în raporturile cu autoritățile publice locale, legiuitorul folosind sintagmele „și în limba maternă” ori „deopotrivă în limba minoritară”, din formularea legii rezultând fără echivoc că inscripționarea în limba maternă se realizează pe lângă cea în limba română, prin adăugare la cea în limba română.

În drept, a invocat prevederile art. 120 alin. 2 din Constituția României, art. 76 din Legea nr. 215/2001, art. 12 din H.G. nr. 1206/2001, art. 13 din Constituția României, Carta Europeană a limbilor regionale și minoritare, art. 61 din Legea nr. 215/2001, Legea nr. 554/2004.

În probațiune, a solicitat administrarea probei cu înscrisuri.

La data de 02.05.2018 pârâtul a depus întâmpinare prin care a solicitat respingerea cererii.

În motivare, a arătat că HCL nr.49/2017 s-a aprobat amplasarea pe clădirea Casei Orașenești de Cultură a basoreliefului (placă comemorativă) Szechenyi István, încorporat într-o placă de marmură.

Prin aceeași hotărâre s-au aprobat inclusiv dimensiunea, modelul forma, conținutul grafic, textul, topografia acestuia pe placă (Anexa nr. 1 a hotărârii). Toate informațiile de pe modelul astfel aprobat - atât textul literar, cât și cel informativ, sunt inscripționate în limbile maghiară și română (textul maghiar este tradus/adaptat în limba română), cu caractere de aceeași dimensiuni și sunt așezate în același ansamblu grafic.

Proiectul de hotărâre a fost supus procedurii de transparență decizională, fără ca cineva să fi formulat observații asupra lui, după care hotărârea a fost adoptată cu unanimitatea voturilor consilierilor prezenți la ședință, fiind contrasemnat pentru legalitate de către secretarul orașului.

HCL a fost comunicată Instituției Prefectului, care nu a ridicat obiecțiuni de nelegalitate față de aceasta.

Placa a fost confecționată cu respectarea strictă a modelului aprobat prin HCL și a fost montată în locul prevăzut prin HCL.

Consiliul Local, în exercitarea atribuțiilor sale legale, a apreciat oportunitatea inscripționării monumentului de for public atât în limba maghiară, cât și în limba română, pe considerentul că 2/3 dintre cetățenii orașului sunt de naționalitate maghiară, 1/3 au naționalitatea română, orașul este vizitat de turiști de ambele naționalități, personalitatea căreia placa comemorativă este menită a-i cinsti memoria avea naționalitate maghiară, iar celebra cugetare a acesteia despre savantul localnic Korosi Csoma Sándor a fost formulată în limba maghiară, ca text literar.

HCL nr.49/2017 este în vigoare și astăzi, își produce pe deplin efectele, context în care primarul avea obligația legală de a o pune în executare, ca atare, fără să aibă un drept de apreciere cu privire la executarea sau nu a dispozițiilor hotărârii.

Se apreciază că atâta timp cât HCL 49/2017 de aprobare a modelului plăcii și amplasarea acesteia în loc public este în vigoare, este inadmisibilă și nefondată cererea de obligare a primarului de a demonta/ a schimba placa amplasată în executarea hotărârii de consiliu local în cauză.

În continuare, se arată că placa expusă respectă prevederile legale referitoare la folosirea limbii române în spații publice, respectiv nu încalcă în niciun mod normele legale care consacră caracterul de limbă oficială a limbii române.

Prin poziționarea textelor nu se contestă norma constituțională cuprinsă în art. 13, 120 alin.2,4 din Constituția României, nu se încalcă nici prevederile art. 76 alin.1 din Legea nr. 215/2001, nici cele ale art. 10 din Legea nr. 33/1995 pentru ratificarea Convenției-cadru pentru protecția minorităților naționale, nici cele ale art. 4 alin.2 din HG nr.1206/2001, astfel cum susține reclamanta.

Pe de altă parte, prevederile art. 76 așin.1,2,3,4 din Legea 215/2001 (vizând folosirea limbii române în raporturile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale), art. 11 alin.1 din HG 1206/2001 (referitoare la inscripționarea în limba maternă a denumirii localităților pe indicatoarele rutiere) nu au incidență în speță.

Se arată că au aplicabilitate în speță temeiul legal special care guvernează materia „folosirii limbii române în locuri, relații și instituții publice”, recte Legea nr. 500/2004.

Textul literar de bază, deși nu era obligatoriu a fi tradus, conform art. 5 lit.b din lege, se regăsește adaptat, gravat și în limba română. Ca un lucru firesc, din respect pentru cititorul necunoscător al limbii maghiare.

Textul informativ asupra personalității lui Szechenyi este scris în ambele limbi (traducere completă), caracterele scrisului în ambele limbi au dimensiuni identice și fac parte din același ansamblu grafic.

De altfel, se arată că pe teritoriul României sunt expuse foarte multe monumente de for public pe care textele scrise în limbi străine nu sunt traduse în limba română ori textul scris într-o limbă străină este amplasat deasupra textului în limba română.

În concluzie, pârâtul solicită respingerea acțiunii ca inadmisibilă și nefondată.

În cauză instanța a încuviințat și administrat proba cu înscrisurile depuse la dosar.

Examinând actele și lucrările dosarului, instanța reține în fapt și în drept următoarele:

Prin acțiunea ce face obiectul prezentei cauze, reclamanta solicită obligarea pârâtului Primarul orașului Covasna la înlocuirea plăcii comemorative „Szechenyi Istvan” amplasată pe peretele exterior al clădirii Casei de Cultură a orașului Covasna și amplasarea unei alte plăci

comemorativă care să respecte caracterul de limbă oficială de stat a limbii române, în sensul că limba oficială de stat să fie înscrisă deasupra limbii minorității naționale, limba maghiară.

Din înscrisurile depuse la dosar și din planșa fotografică necontestată de părțile (fila 13) rezultă că această placă comemorativă este amplasată pe clădirea unei instituții publice, respectiv Casa de Cultură a orașului Covasna și cuprinde un text literar (un citat) amplasat în partea dreaptă sus în limba maghiară și în partea opusă (stânga sus), pe aceeași aliniament tradus în limba română. La mijlocul plăcii se află efigia personalității comemorate (Szechenyi Istvan), iar în partea de jos se află un text informativ despre personalitatea acestuia, scris în limba maghiară și tradus mai jos în limba română, caracterele scrisului având dimensiuni identice și făcând parte din același ansamblu grafic.

Atât amplasarea acestei plăci comemorative, cât și modelul acesteia, inclusiv dimensiunile, textul gravat și amplasarea textului au fost aprobate prin HCL nr.49/2017 Covasna(filele 34-36).

Potrivit art.61 alin.2 din Legea nr.215/2001, **primarul** asigură respectarea drepturilor și libertăților fundamentale ale cetățenilor, a prevederilor Constituției, precum și punerea în aplicare a legilor, a decretelor Președintelui României, a hotărârilor și ordonanțelor Guvernului, a **hotărârilor consiliului local**.

De asemenea, potrivit art.77 din același act normativ, **primarul**, viceprimarul, secretarul unității administrativ-teritoriale și aparatul de specialitate al primarului constituie o structură funcțională cu activitate permanentă, denumită primăria comunei, orașului sau municipiului, care **duce la îndeplinire hotărârile consiliului local** și dispozițiile primarului, soluționând problemele curente ale colectivității locale.

Prin urmare, atâta timp cât există o hotărâre a consiliului local prin care s-a aprobat amplasarea acestei plăci comemorative, primarul are obligația de a o pune în executare.

Pe de altă parte, tribunalul constată că amplasarea acestei plăci comemorative nu încalcă prevederile legale invocate de reclamantă, respectiv art.13, art.120 alin.2 și 4 din Constituția României, art.76 alin.2,3,4,5 din Legea nr.215/2001, art.10 din Legea nr.33/1995, art.66 din Convenția cadru pentru protecția minorităților naționale, art.4 alin.2, art.11 alin.1, art.12 din HG nr.1206/2001.

Astfel, aceste dispoziții se referă la denumirea instituțiilor publice, de sub autoritatea consiliilor locale sau județene, a localităților, la anunțurile de interes public.

Or, placa comemorativă nu reprezintă un anunț de interes public.

Potrivit art.2 din Legea nr.500/2004, prin text cu caracter de interes public se înțelege orice text care, în cadrul unor atribuții de serviciu, este afișat, expus, difuzat sau rostit în locuri publice ori prin mijloace de informare în masă, având ca scop aducerea la cunoștința publicului a unei denumiri, a unei informații sau a unui mesaj, cu conținut direct ori indirect publicitar.

Mai mult, această placă comemorativă respectă prevederile art.1 alin.2 și art.6 din Legea nr.500/2004 privind folosirea limbii române în locuri, relații și instituții publice, deși potrivit art.5 lit.b textele având caracter științific, literar-artistic, cultural și religios nu fac obiectul prezentei legi.

Astfel, potrivit art.1 alin.2 din Legea nr.500/2004 Orice text scris sau vorbit într-o limbă străină, indiferent de dimensiuni, având caracter de interes public, trebuie să fie însoțit de traducerea sau de adaptarea în limba română.

Art.6 din același act normativ prevede că în cazul textelor de interes public scrise în limbi străine, aflate la vedere în locuri publice sau difuzate prin mijloace de informare în masă, traducerea completă în limba română trebuie să aibă caractere de aceeași dimensiuni cu cele ale textului în limba străină și să facă parte integrantă din ansamblul grafic respectiv.

Or, placa a cărei îndepărtare se solicită cuprinde traducerea completă în limba română a textelor din limba maghiară, are caractere de aceeași dimensiuni cu cele ale textului în limba străină și face parte integrantă din ansamblul grafic respectiv.

Pentru aceste considerente, în temeiul art. 8 din Legea 554/2004 instanța va respinge cererea ca neîntemeiată.

**PENTRU ACESTE MOTIVE
ÎN NUMELE LEGII
HOTĂRĂȘTE**

Respinge ca neîntemeiată cererea formulată de reclamanta Asociația Civică pentru Demnitate în Europa (ADEC), cu sediul în mun. București, B-dul Camil Ressu nr.68, sector 3, CIF 33533646, cu sediul procesual ales în mun.Sfântu Gheorghe, Aleea Avântului nr.2, bl.23, sc.A, ap.6, în contradictoriu cu pârâtul Primarul Orașului Covasna, cu sediul în or.Covasna, str.Piliske nr.1, jud.Covasna .

Cu recurs în termen de 15 zile de la comunicare, ce se va depune la Tribunalul Covasna.

Pronunțată azi, 28.09.2018, prin punerea soluției la dispoziția părților prin mijlocirea grefei instanței.

**PREȘEDINTE
BĂLAN LAURENȚIU MIHAI**

**GREFIER
IZSAK ERIKA MAGDOLNA**

Red.BLM/04.10.2018
Tehnored.IE/04.10.2018
4 ex

